

Titre de l'oeuvre	La flûte enchantée Die Zauberflöte	Wolfgang Amadeus Mozart né à Salzbourg en 1756 et mort à Vienne en 1791, est un compositeur autrichien. Mort à trente-cinq ans, il laisse une œuvre impressionnante (626 œuvres sont répertoriées dans le catalogue Köchel), qui embrasse tous les genres musicaux de son époque. Selon le témoignage de ses contemporains, il était, au piano comme au violon, un virtuose. On reconnaît généralement qu'il a porté à un point de perfection le concerto, la symphonie, et la sonate, qui devinrent après lui les principales formes de la musique classique, et qu'il fut l'un des plus grands maîtres de l'opéra. Son succès ne s'est jamais démenti. 
Compositeur	Wolfgang Amdeus Mozart (1756-1791)	
Genre musical	Opéra En deux actes	
Époque Siècle	Classique 18^{ème} siècle	

La flûte enchantée (*Die Zauberflöte*), dernière œuvre de Mozart, est un opéra en deux actes, présenté la première fois le 30 septembre 1791 dans un théâtre de Vienne. Il compose cet opéra à la demande de son ami Emanuel Schikaneder, qui en avait écrit le livret. Il s'agit d'un **opéra-comique** en langue allemande, un singspiel, destiné à un public populaire, mi-chanté mi-parlé.

L'histoire

Cette œuvre raconte l'histoire du prince **Tamino**, chargé par la Reine de la Nuit et avec l'aide de l'oiseleur **Papageno**, de sauver sa fille **Pamina**, retenue prisonnière par **Sarastro**.

Dans le premier acte, la reine de la nuit confie au prince Tamino et à Papageno, l'homme-oiseau de délivrer Pamina, sa fille, qui a été enlevée par le diabolique Sarastro. Tamino recevra une flûte enchantée pour le protéger et Papageno un carillon magique.

Dans le deuxième acte, les deux héros comprendront que Sarastro est en fait le "gentil" qui n'avait enlevé Pamina que pour la soustraire de l'emprise néfaste de sa mère. Tamino devra faire plusieurs épreuves, dans lesquelles il fera preuve de sagesse, de courage ou de force. Le prince triomphera et épousera Pamina tandis que Papageno, quant à lui, échouera dès la première épreuve mais trouvera tout de même sa belle Papagena.

L'organisation : une ouverture et deux actes



« L'Oiseleur » (Der Vogelfänger bin ich ja) - Air de Papageno
Extrait de l'opéra « La flûte enchantée » de W.A. Mozart

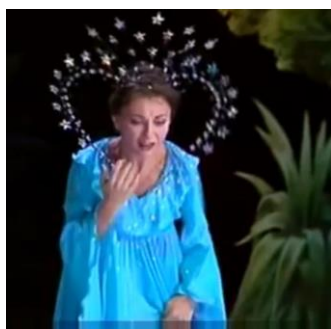
Caractère	Joyeux
Voix	Papageno Baryton, Voix medium d'homme
Forme	Strophique

Voir PARTITION en annexe

Der Vo-gel-fän- ger bin ich ja Stets lu-stig, hei-sa, hop-sas-sa! Ich Vo- gel- fän- ger
bin be-kannt Bei Alt und Jung im gan-zen Land. Weiss mit dem Lo- cken um-zu-gehn Und
mich aufs Pfei- fen zu ver-stehn. Drum kann ich froh und lus-tig sein, Denn
al- le Vö- gel sind ja mein.



STROPHE 1	STROPHE 2	STROPHE 3
Der Vogelfänger bin ich ja Stets lustig, heiße, hopsassa ! Ich Vogelfänger bin bekannt Bei alt und jung im ganzen Land. Weiß mit dem Locken umzughen Und mich aufs Pfeifen zu verstehn. Drum kann ich froh und lustig sein, Denn alle Vögel sind ja mein.	Der Vogelfänger bin ich ja Stets lustig, heiße, hopsassa ! Ich Vogelfänger bin bekannt Bei alt und jung im ganzen Land. Ein Netz für Mädchen möchte ich, Ich fing sie dutzendweis' für mich ! Dann Sperrte ich sie bei mie ein, Und alle Mädchen wären mein.	Wenn alle Mädchen wären mein, So tauschte ich brav Zucker ein, Die, welche mir am liebsten wär, Der gäb' ich gleich den Zucker her. Und küßte sie mich zärtlich dann, Wär' sie mein Weib und ich ihr Mann. Sie schlief an meiner Seite ein, Ich wiegte wie ein Kind sie ein.
Oui je suis l'oiseleur, me voilà, toujours gai, hop la, tralala ! Moi, l'oiseleur, je suis connu des jeunes et des vieux, en tous lieux Je sais m'y prendre pour attirer et je m'y entends aussi pour siffler, voilà pourquoi je suis joyeux, car tous les oiseaux sont à moi.	Oui je suis l'oiseleur, me voilà, toujours gai, hop la, tralala ! Moi, l'oiseleur, je suis connu des jeunes et des vieux, en tous lieux. Je voudrais un filet à prendre les filles, j'en attraperais à la douzaine puis je les enfermerais chez moi, et toutes les filles seraient à moi.	Si toutes les filles étaient à moi, je les troquerais contre du sucre, et celle que je préférerais, je lui donnerais tout le sucre. Si elle me donnait de tendres baisers, elle serait ma femme et moi son mari. Elle s'endormirait à mes côtés, Je la bercerais comme un enfant.



Air de la Reine de la nuit, O zittre nicht, mein lieber Sohn

La Reine de la Nuit donne un couteau à sa fille Pamina et lui ordonne de tuer le Grand-Prêtre Sarastro, menaçant de la renier si elle ne lui obéit pas.

Voix	Reine de la nuit Soprano colorature, voix aigüe de femme
------	---

O zittre nicht, mein lieber Sohn,
du bist unschuldig, weise, fromm –
Ein Jüngling so wie du, vermag am
besten,
dies tiefbetrübte Mutterherz zu trösten.

Ne tremble pas, mon cher fils !
Tu es pur, sage et pieux.
Un jeune homme tel que toi
saura au mieux consoler ce douloureux cœur de
mère.

Zum Leiden bin ich auserkoren,
denn meine Tochter fehlet mir.
Durch sie ging all mein Glück verloren,
ein Bösewicht entfloh mit ihr.
Noch seh' ich ihr Zittern
mit bangem Erschüttern,
ihr ängstliches Beben,
ihr schüchternes Streben.

J'ai été condamnée à souffrir
quand ma fille me fut ravie.
Avec elle tout mon bonheur est perdu.
Un scélérat l'a enlevée.
Je la vois encore trembler,
je vois son agitation apeurée,
son anxiété, son effroi
et ses vains efforts !

Ich mußte sie mir rauben sehen,
ach helft!, war alles was sie sprach –
allein vergebens war ihr Flehen,
denn meine Hilfe war zu schwach.

Je n'ai rien pu faire tandis qu'on l'enlevait.
« Ah ! aidez-moi ! » fut tout ce qu'elle put dire,
mais ses plaintes étaient vaines,
car j'étais impuissante à l'aider.

Du wirst sie zu befreien gehen,
du wirst der Tochter Retter sein.
Und werd' ich dich als Sieger sehen,
so sei sie dann auf ewig dein.

Tu iras la délivrer,
tu sauveras ma fille,
et si je te vois vainqueur,
alors elle sera tienne pour toujours !

Les voix

Femmes	Hommes
Soprano : voix aigue	Ténor : voix aigue
Mezzo-soprano : voix médium	Baryton : voix médium
Alto : voix grave	Basse : voix grave

Pour réviser : 🎧 https://youtu.be/RGw6RT_2l9I

Exercice n°1 : Entraîne-toi à reconnaître les voix

🎧 <https://learningapps.org/2502353>

Exercice n°2 : Entraîne-toi à reconnaître les registres des voix

🎧 <https://learningapps.org/1966543>

L'opéra

Un **opéra** est une œuvre musicale et théâtrale pour un **orchestre** et **chanteurs**, qui mettent en scène des personnages et leur histoire, où les rôles sont chantés. Souvent une **ouverture** permet d'introduire le sujet.

Qu'est-ce qu'un opéra ?

Exercice : Entraîne-toi à te repérer dans une salle d'opéra



Warning: Photocopying any part of this publication without permission is illegal

Magic Flute – Overture

W. A. Mozart
Arranged by Ben Parry

Adagio $\text{♩} = 80$

SOP1
SOP2
ALTO1
ALTO2
TEN1
TEN2
BASS1
BASS2

ham ha dem ha dem da
ham ha dem ha dem a va da da da vada vadem te
ham ha dem ha dem da da da da da
ham ha dem ha dem da da da da da
ham ha dem ha dem da da da da da
ham ha dem ha dem da da da da da
ham ha dem ha dem da da da da da
ham ha dem ha dem da da da da da

Comédie musicale « 1789, les amants de la Bastille »

Nous sommes en France au printemps 1789, la famine, le chômage dévastent les campagnes et les villes. La révolte gronde tandis qu'à



Versailles la Cour de Louis XVI, insolente et frivole, continue de dépenser sans compter l'argent de l'Etat.

Issus de ces deux mondes qui se



redoutent et s'affrontent, Olympe et Ronan n'auraient

jamais dû se rencontrer. Lui, jeune paysan révolté par les injustices qui l'ont privé de sa terre, monte à Paris pour conquérir la Liberté. Elle, fille de petite noblesse, gouvernante des enfants royaux à Versailles, se dévoue corps et âme au service de sa souveraine, la reine Marie Antoinette. > [Aller sur le site officiel](#)

Ça ira mon amour**Couplet 1**

Cette peur qui me déshabille
Pour avoir osé ton nom sur ma peau
Et ces pleurs qui te démaquillent
Viennent emporter ma raison sous les flots
Malgré tous
Les regards qui fusillent
Près de nous
L'étendard qui vacille
Après tout
On s'en moque/mocmocmoc...

Refrain

Ça ira mon amour
Ah! ça ira pour toujours
Allons amants déclamer nos serments
Interdits
Ça ira mon amour
On oubliera les tambours
Sur tous les murs j'écirai je le jure
Liberté chérie

Couplet 2

J'ai rêvé nos corps qui se touchent
Caressé l'esprit de nos idéaux
J'ai posé ma langue sur ta bouche
Savourer l'essence de tes moindres mots
Malgré tous, le désir est fragile
Près de nous, le plaisir en péril
Après tout
On s'en moque/moque, moque, moque...

Refrain

Ça ira mon amour
Ah! ça ira pour toujours
Allons amants déclamer nos serments
Interdits
Ça ira mon amour
On oubliera les tambours
Sur tous les murs j'écirai je le jure
Liberté chérie

Couplet 3

Mon amour
C'est ta vie que j'épouse
En ce jour
Serti de roses rouge
Allons amants
Il faut rire et danser
Voilà le printemps... libéré

Refrain

Ça ira mon amour
On écrira le grand jour
Je t'offrirai mes nuits pour la vie
C'est promis
Ça ira mon amour
Ah! ça ira pour toujours
Allons amants déclamer nos serments
Interdits
Ça ira mon amour
On oubliera les tambours
Sur tous les murs j'écirai je le jure Liberté

1789 - CA IRA MON AMOUR

Solm *Tenir la note* *Dom* *Solm*

Cet - te peur qui me dé - sha - bille Pour a - voir o - sé ton nom sur ma peau Et ces pleurs qui te
J'ai ré - vé nos corps qui se touchent Ca - res - sé l'es - prit de nos i - dé - aux J'ai po - sé ma langue

Tenir la note *Dom* *Solm* *Sib* *Sib*

dé - ma-quillent Viennent em - por - ter ma rai - son sous les flots Mal - gré tous Les re - gards qui fu - sillent Près de nous L'é - ten - dard qui va -
sur ta bouche Sa - vou - rer l'es - sence de tes moi - n - dres mots Mal - gré tous Le dé - sir est fra - gile Près de nous Le plai - sir en pé -

Sib *Solm* **REPRISE ICI RALENTIR ET A TEMPO** *Solm*

- cille A - près tout On s'en moque moc, moc, moc, moc moc moc moc moc ça i - ra mon
- ril A - près tout On s'en moque moc, moc, moc, moc moc moc moc moc ça i - ra mon
(1/21ion) ça i - ra mon

Solm *Dom*

a - mour Ah! ça i - ra pour tou - jours Al - lons a - mants dé - cla -
a - mour Ah! ça i - ra pour tou - jours Al - lons a - mants dé - cla -
a - mour On é - cri - ra le grand jour Je t'of - fr - irai mes nuits Al - lons a - mants dé - cla -
a - mour Ah! ça i - ra pour tou - jours Al - lons a - mants dé - cla -

Dom *Solm* *Solm*

- mer nos ser - ments In - ter - dits ça i - ra mon a - mour On ou - blie - ra les
- mer nos ser - ments In - ter - dits ça i - ra mon a - mour On ou - blie - ra les
- mer nos ser - ments In - ter - dits [Refrain] ça i - ra mon a - mour On ou - blie - ra les

Dom *Dom*

tam - bours Sur tous les murs j'é - cri - rai je le jure Li - ber - té ché - rie
tam - bours Sur tous les murs j'é - cri - rai je le jure Li - ber - té ché - rie
tam - bours Sur tous les murs j'é - cri - rai je le jure Li - ber - - té

D.C. Rem *Sib*

Mon a - mour C'est ta vie que j'é - pou - se En ce

Rem *Sib* *Rem*

jour Ser - ti de ro - ses rou - ge Al - lons a - mants Il faut rire et dan - ser Voi -

Sib *Do* *Fa*

- là le prin - temps li - bé - ré